

KOMUNIKAT

Lokalnej Polskiej Misji Katolickiej w Cambridge
pw. NMP Królowej Polski

Proboszcz: ks. Piotr Kisiel

231 Chesterton Road
Cambridge CB4 1AS

tel.: 01223 368539

tel.kom.: 07833 918113

email: parafia.cambridge@googlemail.com

*** web: www.polonia-cambridge.org ***



W najnowszym komunikacie parafialnym można znaleźć informacje dotyczące wydarzeń w Polskiej Misji Katolickiej w Anglii i Walii, terminów Mszy Św. w języku polskim w Cambridge, Brandon oraz Huntingdon a także informacje z życia społeczności polskiej w Cambridge i okolicy, informacje dotyczące polskiej szkoły, kursów językowych, jak również innych bieżących wydarzeń z życia polskiej parafii.

MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM W DNIACH 01.08 – 12.09

01.08 – XVIII Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za śp. Halinę Rucińską w 3. r. śm. Int. syna i rodziny.

12:15 (OLEM) – Podziękowanie za łaski i prośba o zdrowie i bł. Boże dla Nikoli z okazji 1. r. ur. oraz prośba o bł. dla całej rodziny.

16:30 (Huntingdon) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o Boże bł. na nowej drodze życia dla Iriny i Pawła. Int. własna.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

02.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Za śp. Antoniego Kutkiewicza i całą rodzinę Kutkiewiczów i Szalasków.

03.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Prośba o zdrowie dla cioci Gieni i całej rodziny.

04.08 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

05.08 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

06.08 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Za śp. brata Mariana Dec. Int. siostry.
19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

08.08 – XIX Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za śp. Kazimierza Siczek w 1 r. śm. Int. rodziny.

12:15 (OLEM) – Podziękowanie za łaski dla całej rodziny otrzymane po operacjach.

16:30 (Huntingdon) – Int. wolna.

19:30 (Kaplica) – Za śp. Jana Szumiela w 1. r. śm. Int. córki z rodziną.

09.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

10.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

11.08 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

12.08 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

13.08 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

15.08 – XX Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Int. wolna.

12:15 (OLEM) – Za śp. Marię Prylewską w 2. r. śm.

16:30 (Huntingdon) – Int. wolna.

19:30 (Kaplica) – Za śp. Genowefę Kwasigroch. Int. wnuka.

16.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o Boże bł. dla Anity i Wiesława w 1. r. śl.

17.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

18.08 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

19.08 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

20.08 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

22.08 – XXI Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Int. wolna.

12:15 (OLEM) – Za śp. Mieczysława Pająka.

16:30 (Huntingdon) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o Boże bł. dla Reginy Frączek z okazji urodzin. Int. Jadzi.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

23.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

24.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

25.08 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

26.08 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

27.08 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

29.08 – XXII Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Int. wolna.

12:15 (OLEM) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o Boże bł. dla Marty z okazji 3. r. ur. Int. rodziny.

16:30 (Huntingdon) – Int. wolna.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

30.08 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

31.08 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

01.09 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

02.09 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

03.09 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

05.09 – XXIII Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za śp. ks. Władysława Grabca

12:15 (OLEM) – Za śp. Stanisława i Anielę Knapik, Władysława i Stanisławę Sterecki.

16:30 (Huntingdon) – Int. wolna.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

W dniach 06-09.09 nie będzie Mszy Świętych w j. polskim

10.09 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

12.09 – XXIV Niedziela Zwykła

9:00 (Brandon) – Za śp. Stanisława Koguta w 3. r. śm.

12:15 (OLEM) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o Boże bł. dla Anny i Michała w 6. r. śl. oraz w 1. r. ur. Dorotki. Int. własna.

16:30 (Huntingdon) – Int. wolna.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

Najważniejsze wydarzenia w Naszej Wspólnocie w najbliższym czasie

❖ 11.09 – Rozpoczęcie Nowego Roku Szkolnego i Katechetycznego w polskiej szkole – Dom „Polonia”, godzina 10:00.

Odwiedziny chorych

Najbliższe odwiedziny chorych odbędą się w piątek 03.09.

Sakrament Pokuty

Z Sakramentu Pokuty można skorzystać:

- w Kościele OLEM po niedzielnej Mszy Świętej o godz. 12:15.
- w Kaplicy Domu „Polonia” każdego dnia pół godziny przed Mszą Świętą.
- w razie potrzeby w innym czasie po wcześniejszym uzgodnieniu.

Pierwsze Piątki

Osoby, które pracują w ciągu dnia a praktykują „Pierwsze Piątki” i nie mogą przyjść na Mszę Świętą o 15:00, zapraszam na Mszę Świętą o godzinie 19:30.

Sakrament Chrztu

Rodzice którzy chcieliby, żeby Sakrament Chrztu Świętego dla swojego dziecka udzielony był poza naszą parafią powinny uzyskać potwierdzenie, że są praktykującymi katolikami. Takie potwierdzenie można otrzymać w kancelarii parafialnej.

Pragnę jednak nadmienić, że takie potwierdzenia (zarówno dla Rodziców jak i dla Rodziców Chrzestnych – o czym mowa poniżej) mogą otrzymać tylko osoby należące do parafii i sumiennie wypełniający praktyki religijne.

Rodzice Chrzestni

Osoby mające zostać rodzicami chrzestnymi mają obowiązek przedstawić potwierdzenie, że są praktykującymi katolikami. Po takie zaświadczenie należy zgłosić się do parafii w miejscu zamieszkania, lub takiej w której bierze się czynny udział w życiu Kościoła.

Sakrament Małżeństwa

Sakrament Małżeństwa można zawrzeć zarówno w Anglii, Polsce jak i w innym kraju po uprzednim spisaniu Protokołu Przedmałżeńskiego w Naszej Parafii.

Wtedy, gdy Sakrament Małżeństwa będzie zawierany w innej Parafii (w Anglii, Polsce lub innym kraju) należy oddzielnie ustalić termin ślubu tam gdzie ma on mieć miejsce. W przypadku gdy Sakrament Małżeństwa ma być zawierany w Polsce należy przygotować dokumenty z Urzędu Stanu Cywilnego, które należy przedstawić w parafii gdzie będzie uroczystość ślubna (ślub zawierany w Kościele ma skutki cywilno-prawne – tzw. Małżeństwo Konkordatowe).

Do spisania Protokołu wymagane są następujące dokumenty:

- Paszport lub Dowód Osobisty,
- Metryka Chrztu wydana nie wcześniej niż 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu,
- Zaświadczenie o przyjęciu Sakramentu Bierzmowania (zwykle ta adnotacja jest w Metryce Chrztu),

- Jeżeli ślub ma odbyć się w innej Parafii – dokładny adres tej Parafii.

Oprócz spisania Protokołu narzeczeni muszą odbyć jeszcze Nauki Przedmałżeńskie. Nauki można również odbyć w tutejszej Parafii.

Należy zgłaszać się do ks. Proboszcza, co najmniej 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu i wtedy indywidualnie ustalone zostaną wszystkie szczegóły.

Msze Święte w języku polskim w Cambridge i okolicach

Msze Święte w języku polskim celebrowane są według porządku podanego na pierwszej stronie.

W niedziele Msze Święte odprawiane są w czterech miejscach:

- Brandon, Weeting Road – St. Thomas of Canterbury Church – g. 9:00,
- Cambridge, Hills Road – Our Lady and English Martyrs Church (OLEM) – g.12:15,
- Huntingdon, 82 Hartford Road – St. Michael Archangel Church – g. 16:30,
- Cambridge, 231 Chesterton Road – Kaplica w Domu „Polonia” – g. 19:30.

W dni powszednie oraz w święta i uroczystości wypadające w tygodniu Msze Święte w języku polskim celebrowane są zwykle w Kaplicy w Domu „Polonia”.

Godziny niedzielnych Mszy Świętych odprawianych w języku angielskim można znaleźć na stronie www.olem.freeuk.com/sundays.htm.

Kancelaria parafialna

Kancelaria jest czynna w tygodniu na pół godziny przed Mszą Świętą. Adres Kancelarii podany jest w nagłówku Komunikatu.

W każdej chwili można się skontaktować z kapłanem dzwoniąc na numer telefonu komórkowego podanego na pierwszej stronie komunikatu.

Składki Parafialne i Gift Aid

Dary w tej formie przyjmuje pani Dorota Glowacka, 14 Roman Hill, Barton, Cambridge CB3 7AX. Składka roczna opiewa na kwotę:

Emeryci..... £40 (nieobowiązkowe)

Pracujący £52

Czeki prosimy wystawiać na **P C M Cambridge Parish** i przysyłać na adres Pani Doroty.

Dziękuję za Waszą dotychczasową ofiarność i wszelką pomoc materialną.

Dziękujemy serdecznie Parafianom za troskę o naszą kaplicę, za podarowane kwiaty i dary pieniężne na kwiaty.

Bóg zapłać.

POLSKA SZKOŁA W CAMBRIDGE

Szkoła prowadzi zajęcia z języka polskiego z elementami historii i geografii Polski jak również lekcje Religii (dla chętnych). Szkoła przygotowuje do egzaminów GCSC, As i A-level, które są ważnym elementem przy składaniu podania na studia.

Zajęcia prowadzone są przez kadrę z wykształceniem pedagogiczno-filologicznym.

Uczęszczanie do polskiej szkoły pozwala dzieciom na rozwijanie i udoskonalanie znajomości języka, oraz nawiązywanie kontaktów z rówieśnikami pochodzącymi z polskich rodzin. Przyjmujemy dzieci od lat 6. W zależności od stopnia znajomości liter i poziomu rozwoju ogólnego dziecka, pod uwagę brane będą także 5-latki.

Zajęcia odbywają się w soboty w godzinach 10:00 – 13:00.

Istnieje możliwość kontynuowania zajęć dodatkowych z języka angielskiego. Rodziców, którzy chcieliby posyłać dzieci na te zajęcia prosimy o kontakt z p. Anią Norman.

Informacje:

❖ Zapisy do szkoły odbędą się w sobotę 11.09, godz. 10:00 w Domu „Polonia”.

Dodatkowe informacje można uzyskać u Kierownika Szkoły:

Anna-Maria Norman

tel.: 01223 358219

email: annamaria.norman@btinternet.com

Poszukujemy nauczycieli j. polskiego

Polska Szkoła poszukuje nauczycieli j. polskiego do prowadzenia zajęć z grupami w wieku 9-10 oraz 11-13 lat od przyszłego roku szkolnego. Zainteresowanych prosimy o kontakt z p. Anią Norman (dane kontaktowe powyżej).

Lekcje Religii

Zapisy na Religię na nowy rok katechetyczny będą w dniu zapisów do Szkoły, czyli w sobotę 11.09 o godzinie 10:00 w Domu „Polonia”.

MISZ USZATEK – Wspólna zabawa dzieci i rodziców

Miesiące letnie spędzimy na świeżym powietrzu licząc na sprzyjające warunki pogodowe. W razie deszczu zajęcia odwołane.

Będziemy się spotykać i na placach zabaw rozsianych w różnych częściach miasta i w miejskich parkach, korzystając z atrakcji organizowanych przez miasto.

Zajęcia odbywają się o zwykłej porze (15.30-17.30), ale nic nie stoi na przeszkodzie by przyjść z dziećmi wcześniej. Zabierzmy coś na piknik i akcesoria – stosownie do miejsca.

7.VIII oraz 14.VIII - Lammas Land (wjazd na parking od Newnham Road); rozległy plac zabaw przystosowany do różnych grup wiekowych i możliwości dzieci; jest tam również niewielki basenik!

5-8.VIII - Jesus Green - przedstawienia dla dzieci o 10:30 i 14:00; głównie dla 4-latków i starszych; dla 2-5-latków jest przedstawienie 8.VIII o 10:30 w ramach Children's Marquee Club. Gorąco polecam!

21.VIII oraz 28.VIII - plac zabaw w parku przy Cherry Hinton Road - jest tam brodzik i piaskownica

4.IX - wyjazd do Shepreth Wildlife Park. Pełni optymizmu zakładamy, że będzie pięknie i sucho i wyruszymy na wycieczkę. Wejście do Shepreth ZOO planujemy na 11.30 (kupując grupowy bilet oszczędzimy 10%). Polecam dojazd pociągiem - dodatkowa atrakcja dla dzieci - wyjazd ze stacji w Cambridge o 10.50. Bilet powrotny dla dorosłego - 4 funty, dzieci do lat 5 nie płacą za przejazd, 5-15-latki – 2 funty. Chętni spotykają się przed stacją o 10:30, reszta planująca dojazd własnym transportem proszona jest o dojazd do Shepreth przed 11:30. Powrót o 16:00, a może nawet o 17:00 w zależności od pogody i upodobań naszych milusińskich.

Polecam gorąco wspólną zabawę!

Justyna (0 7988 771124).

P.S. Na stronie internetowej www.promycek.pl można słuchać za darmo radia z piosenkami dla dzieci!

DOM „POLONIA”

❖ W imieniu prowadzących serdecznie zapraszamy do Klubu Gawra, który działa w Domu „Polonia”. Klub otwarty jest od 12:00 do 23:00 od wtorku do soboty, a w niedziele od 14:00 do 23:00. Tel.: 01223 365854

❖ Sklep z artykułami z Polski ma swoją siedzibę na Chesterton Road, ok. 200 m od domu „Polonia” w kierunku ronda. Sklep prowadzi również wysyłkę paczek do Polski za nieduże pieniądze.

❖ Biblioteka otwarta jest w każdą sobotę w godzinach 13.00 - 15.00. Zapraszamy wszystkich czytelników – dużych i małych. Oprócz książek z biblioteki można wypożyczyć również kasetę video, audio oraz płyty DVD i CD. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z Krystyną.

❖ **Poszukujemy osoby do pomocy w prowadzeniu biblioteki. Prosimy o kontakt z p. Krystyną Teszczuk. Tel.: 0 79173 04459.**

❖ Gromada Zuchów i Skrzatów „Jaskółki”. Do Gromady mogą należeć dzieci w wieku 6 – 10 lat. Zbiórki odbywają się w soboty od 12:50 do 13:50. Zainteresowanych proszę o kontakt z Drużynową Barbarą Sterecką, tel. 01223 841280.

Poradnia Psychologiczna

W kwietniu otwarta została poradnia pedagogiczno-psychologiczna w Cambridge będącą oddziałem Polish Psychologists' Association (PPA) z Londynu.

W ramach tego projektu chcemy zapewnić pomoc psychologiczną i pedagogiczną Polakom zamieszkującym w Cambridge i okolicach, jak również w regionie wschodniej Anglii.

Chciałybyśmy naszą pomocą objąć tak dzieci, młodzież jak i dorosłych.

Nasze spotkania będą dopasowane do potrzeb osób zainteresowanych, które skontaktują się z nami mailowo (cambridge@polishpsychologistsclub.org) lub telefonicznie (0 7771 275 733) w celu ustaleniu terminu spotkania.

Poprzez naszą działalność chcemy pomóc osobom przebywającym na obczyźnie i borykającym się z problemami życia codziennego.

Chciałybyśmy pomóc naszym klientom w odzyskaniu równowagi, jak również dać im miejsce i czas do spokojnej rozmowy, refleksji, do chwilowego zatrzymania się w tym zagonionym świecie i nabrania dystansu do życia i samego siebie.

Żaden problem nie jest dla nas błahy.

Małgorzata Tomczyńska – koordynator projektu

<http://www.polishpsychologistsclub.org/ppc>

OGŁOSZENIA RÓŻNE

Jest możliwość zamieszczenia różnego rodzaju ogłoszeń dotyczących pracy, świadczonych usług pośrednictwa, itp.

Ogłoszenia do następnego komunikatu będą przyjmowane do środy 1. września.

Podkreśleniem zostały wyróżnione zmienione i nowe ogłoszenia.

Auto Szkoła

Egzaminy w języku polskim.
Kontakt: 0 7513 597443.

Cukiernik

Wypieki okolicznościowe na każdą okazję, dowolnych kształtów i rozmiarów. Szeroka gama smakowa dostosowana do indywidualnych upodobań klienta. Wykonam każde nawet najbardziej zwariowane zamówienia, które uświetnią odbywającą się imprezę. Gwarantuję satysfakcję wizualną i smakową. Kontakt tel. 07856676824 email marek-ciasta1@wp.pl

Fizjoterapia

Leczenie bólów kręgosłupa oraz masaż oferuje Absolwentka Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie; posiada uprawnienia (Certyfikaty) angielskie (Health Professionals Council, HPC). Kontakt: Gosia, tel.: 07917 060209, email: gkuranda@poczta.onet.pl

Fizjoterapia - Masaże

Szukasz profesjonalnej pomocy? Mogę Ci pomóc w zakresie:

- bóle kręgosłupa (plecy)
- bóle ramion
- napięcia mięśniowe

stres

Prowadzę masaże: leczniczy klasyczny, drenaż limfatyczny, masaże sportowy, a także indyjski masaże głowy (relaksacyjno-leczniczy).

Posiadane kwalifikacje:

- Dyplom licencjata kierunku Fizjoterapia - Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Uprawnienia angielskie: Diploma in Indian Head Massage VTCT Level 3.

Kontakt: Anna, tel. 0 7842 313086 (po 20); email : anius3883@wp.pl

Fryzjer

Usługi fryzjerskie damsko – męskie.
Kontakt: Asia; tel.: 07746 160058.

Fryzjerka i Kosmetyczka

Usługi fryzjersko-kosmetyczne z możliwością dojazdu do klienta.

Kontakt: Jolanta Malinowska, 0 7522 890924.

Kosmetyczka i Maniurzystka

Dyplomowana Kosmetyczka i Maniurzystka z 4 – letnim stażem zaprasza wszystkie chętne panie na profesjonalny:

- manicure (masaż dłoni)
- paznokcie żelowe
- henna brwi i rzęs

Gosia po 16.00 tel. 07845466190

Krawcowa

Wszelkie usługi krawieckie. W tym szycie firan, zasłon, podwijanie/skracanie spodni, szycie pościeli dziecięcej (poszewki na podusie, kołderki, różki dziecięce, kołyski, baldachymy do kołyszek i łóżeczek dziecięcych). Bardzo korzystne ceny, szybkie i solidne

wykonanie. Krawcowa z wieloletnim doświadczeniem. Proszę o kontakt pod nr tel: 0 7862 161714.

Polskie Delikatesy Online w Cambridgeshire

Oferujemy szeroki wybór polskich produktów z dostawą do domu. Zapraszamy do zrobienia zakupów w naszym sklepie internetowym: www.theeagle-polishdeli.com.

Biuro: 01353 666652

Zamówienia: 07542 820720

Szkoła Języka Angielskiego ILS...

...serdecznie zaprasza na zajęcia metodą Callana od poniedziałku do czwartku do Domu „Polonia” w Cambridge. Zapraszamy również na zajęcia w Huntingdon odbywające się we wtorki i soboty w salce parafialnej kościoła St. Michael Archangel, 82 Hartford Rd.

Informacje i zapisy:

0 7912 043222 lub info@ilstudies.com

Szkoła Tańca

Przerwa wakacyjna. Informacje o zajęciach w nowym semestrze: worldance@ymail.com, 0 7724 495006.

Tajski boks

Praya Chang Muay Thai Boxing Cambridge zaprasza na tajski boks.

Treningi: Wt, Śr, Cz: 19:00 - 20:30; Nd: 11:00 - 12:30

Adres: The School Gym, Manor Community College, Arbury Rd, Cambridge CB4 2JF

Kontakt: Instruktor Jarek: 0 7701 064299, jarekm@hotmail.co.uk

Tani numer telefonu do Polski...

... z telefonu stacjonarnego na stacjonarny; 0.5p/min: 0 8442 002525. Zdarza się, że ten numer nie działa, wtedy można spróbować 0 8444 625625 za 2p/min.

Tłumaczenia

Dyplomowana tłumaczka (niezależna). 30 lat doświadczenia w Wielkiej Brytanii i Nowej Zelandii. Wszelka tematyka (np.: rozmowy kwalifikacyjne, wizyty w szpitalach, przychodniach, spotkania w bankach, kancelariach adwokackich, itp.). Konkurencyjne ceny. Szczegółowe informacje www.mirkaanderson.eu.

Kontakt: tel.: 01763 249386

Transport Paczek

Transport paczek Polska-Anglia, Anglia-Polska oraz cała Europa. Możliwość transportu wszelakich gabarytów (samochody, meble, motory, rowery, różnego rodzaju sprzęty, itp). Możliwość przechowania rzeczy – posiadamy duży magazyn. Ponadto szybkie i tanie przeprowadzki na całym terenie Anglii oraz Europy.

Więcej informacji na naszej stronie: www.speed-trans.co.uk

Tel. 0 7547 757954, 0 7547 758879.

Usługi tapicerskie

Usługi tapicerskie, naprawy mebli, antyków i obić skórzanych.

Kontakt: Adam, 0 7704 521065